

Manual de usuario - Manuel de l'utilisateur - User manual
Benutzerhandbuch - Manuale d'uso - Manual de usuário
Gebruiksaanwijzingen



Porsche Taycan Turbo S 12V

Ref. 7205

12V



GUÍA DE SEGURIDAD



10-24 V.1

MODELO Y DISEÑO PATENTADO - MODÈLE ET DESIGN BREVETÉS - PATENTED MODEL AND DESIGN
PATENTIERTES MODELL UND DESIGN - MODELLO E DISEGNO REGISTRATI
MODELO E DESENHO PATENTEADOS - GEREGISTREERD MODEL EN DESIGN © INJUSA 2024

Enhorabuena - Félicitations Congratulations - Glückwunsch

ES y gracias por la compra de su Porsche de Injusa.

Para que disfrute junto a su hijo el mayor tiempo posible del artículo que acaba de adquirir, de una forma segura, le recomendamos que lea atentamente este manual y que lo conserve para futuras consultas.

Siguiendo las instrucciones y recomendaciones del manual disfrutará de manera adecuada y segura de su paseo.

Para cualquier consulta contacte con el servicio de atención al cliente de su país, o contáctenos a través de nuestra página web www.injusa.com.

“Porsche”, y el diseño del producto incluido están sujetos a la protección de la propiedad intelectual propiedad de Industrial Juguetera, S.A., los usa bajo licencia.

FR Nous vous remercions d'avoir acheté votre Porsche d'Injusa.

Pour votre sécurité et une bonne utilisation du produit, nous vous recommandons que vous lisiez attentivement et gardiez ces instructions.

En suivant les instructions et les recommandations jointes sur ce produit vous pourrez l'utiliser correctement et sans risque.

Pour toute question, contactez le département de service client dans votre pays, ou contactez-nous via notre Web de page Web www.injusa.com.

“Porsche”, et le design du produit sont soumis aux droits de propriété intellectuelle appartenant à Industrial Juguetera S.A., utilisé conformément à la licence.

EN and thank you for buying your Porsche from Injusa.

To ensure you and your child enjoy your purchase safely and for as long as possible, we recommend you read these instructions carefully and keep them safe for future reference.

By following the instructions and recommendations provided, you will enjoy this product properly and safely.

Should you have any questions, contact the customer service department in your country, or contact us via our webpage www.injusa.com.

“Porsche”, and the design of the product included are subject to the intellectual property rights owned by Industrial Juguetera, S.A., used under licence.

DE zum Kauf eines Porsche von Injusa und danke.

Damit Sie das erworbene Auto zusammen mit Ihrem Kind möglichst lange und sicher genießen können, sollten Sie dieses Handbuch genau lesen und zum Nachschlagen aufbewahren.

Das Befolgen der Anleitungen und Empfehlungen in diesem Handbuch ermöglicht Ihrem Kind eine problemlose, genussvolle Fahrt.

Bei Fragen setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Ihrem Land in Verbindung oder wenden Sie sich über unsere Website www.injusa.com direkt an uns.

Die Marke „Porsche“ und das Design des Artikels sind als gewerbliches Eigentum geschützt, das bei Industrial Juguetera, S.A. liegt und per Lizenzrecht genutzt wird.

IT e grazie per aver acquistato la Porsche di Injusa.

Per utilizzare al meglio e con suo figlio l'auto che ha acquistato, in piena sicurezza, raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale e di conservarlo per future consultazioni.

Seguendo le istruzioni e i consigli contenuti nel manuale, effettuerà correttamente e con sicurezza le sue passeggiate.

Per qualsiasi necessità può consultare il servizio clienti della sua nazione o contattarci a mezzo del sito web: www.injusa.com.

"Porsche", e il disegno del prodotto sono soggetti alla protezione della proprietà intellettuale di Industrial Juguetera S.A. che li utilizza sotto licenza.

PT e obrigado por adquirir o seu Porsche Injusa.

Para desfrutar com seu filho o maior tempo possível, o artigo acabado de comprar com segurança, nós recomendamos que leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura.

Seguindo as instruções e recomendações de segurança do manual corretamente, irá disfrutar de maneira adequada o passeio.

Em caso de dúvidas entre em contato com o serviço ao cliente de seu país, ou contacte-nos através do nosso site www.injusa.com.

"Porsche", e design de produto incluído estão sujeitos à proteção da propriedade intelectual de propriedade da Juguetera Industrial, S.A., que utiliza sob licença.

NL En bedankt voor de aankoop van uw Porsche van Injusa.

Lees en bewaar zorgvuldig deze gebruiksaanwijzingen om samen met uw kind zo lang mogelijk van dit artikel te kunnen genieten.

Door de gebruiksaanwijzingen te volgen zal u op de juiste en veiligste manier van het rijden genieten.

Voor vragen neem graag contact op met de klantenservice in uw land of via onze website www.injusa.com.

"Porsche" en het design van dit product bevinden zich onder de bescherming van de intellectuele eigendom, eigendom van Industrial Juguetera, S.A. en worden gebruikt onder licentie.



INJUSA

INDUSTRIAL JUGUETERA, S.A.
AVDA. DE AZORÍN, 20
03440 IBI (ALICANTE) ESPAÑA
TEL.: 96 555 08 62 / FAX: 96 555 33 56
www.injusa.com / info@injusa.com

Seguridad - Sécurité - Safety - Sicherheit

Sicurezza - Segurança - Veiligheid 2

Advertencias generales - Avertissements généraux - General warnings - Allgemeine Hinweise - Avvertenze generali - Advertencias generales Algemene waarschuwingen	2
Advertencias de uso - Avertissements d'utilisateur - User warnings - Gebrauchshinweise - Avvertenze di utilizzo - Advertências de utilização Gebruiksaanwijzingen	4
Advertencias de la batería - Avertissements de la batterie - Warnings about the battery Batterie Warnungen - Avvertenze della batteria - Avisos de bateria Batterij waarschuwingen	8
Pilas para el control remoto - Piles pour la radiocommande - Batteries for remote control - Batterien für Fernbedienung - Batterie per controllo remoto - Baterias para controle remoto Batterijen voor afstandsbediening	11
Advertencias de seguridad - Avertissements de sécurité - Safety warnings - Sicherheitshinweise - Avvertenze di sicurezza - Avisos de segurança Veiligheidswaarschuwingen	12



Advertencias generales - Avertissements généraux
General warnings - Allgemeine Hinweise - Avvertenze generali
Advertências gerais. - Algemene waarschuwingen

ES

- Advertencia Utilizar bajo la supervisión de un adulto.
- Leer las instrucciones antes de la utilización, seguir las y conservarlas como referencia. Conserve las instrucciones para futuras consultas, contiene información importante.
- SE RECOMIENDA QUE EL VEHÍCULO SEA MONTADO POR UN ADULTO. Retirar las herramientas de montaje y los engarces antes de dar el juguete al niño.
- Puede ser peligroso un montaje incorrecto de los anclajes y fijaciones.
- El montaje incorrecto del volante puede ser peligroso.
- El montaje incorrecto de las ruedas puede ser peligroso.
- Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén bien colocados.
- NO SOBRECARGAR EL VEHÍCULO, ESTÁ DISEÑADO PARA EL USO DE UN NIÑO.
- No dejar el vehículo cerca de alguna fuente de calor (radiadores, etc.).

FR

- Utiliser sous la surveillance d'un adulte. Lisez les instructions avant l'utilisation de ce produit, suivez-les soigneusement et conservez les pour le future. Conserver ce manuel d'instructions, il peut vous être d'une grande utilité par la suite, contient des informations importantes.
- NOUS RECOMMANDONS QUE SE JOUET SOIT MONTE PAR UN ADULTE. Retirer les outils de montage et les accouplements çavant de donner le jouet à l'enfant.
- Le mauvais montage du guidon et des roues pourraient être dangereux.
- Un mauvais montage des ancrages et des fixations peut être dangereux.
- Le montage incorrect du volant peut être dangereux.
- Le montage incorrect des roues peut être dangereux.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de blocage sont bien en place.
- NE SURCHARGEZ JAMAIS LE VÉHICULE – IL EST CONÇU POUR UN ENFANT.
- Ne jamais approcher le véhicule à une source de chaleur (radiateurs, etc.).

EN

- Use under the supervision of an adult.
- Read the instructions before using this product, follow them carefully and retain them for future reference. Keep the instructions for future reference, it has relevant information.
- THE VEHICLE MUST BE ASSEMBLED BY AN ADULT. Remove the assembly tools and fixings before giving the toy to a child.
- Wrong assembling of fixing elements can be dangerous.
- It may be dangerous to assemble the steering wheel incorrectly.
- It may be dangerous to assemble the wheels incorrectly.
- Ensure that all the locking devices are in the proper position.
- DO NOT OVERLOAD THE VEHICLE. IT IS DESIGNED FOR USE BY A CHILD.
- Do not leave the vehicle close to a heat source (radiators, etc.).

DE

- Gebrauch ausschliesslich unter Aufsicht eines Erwachsenen.
- Bitte lesen Sie die Anleitungen vor dem Gebrauch und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf.
- Bitte Bewahren Sie die Gebrauchsanweisungen gut auf. Bei möglichen Fragen können Sie Ihnen nützlich sein, da sie wichtige Informationen enthält.
- Unrichtiger Einbau der Verankerungen und Befestigungen Kann gefährlich.
- Der unsachgemäße Anbringung des Lenkrads kann gefährlich sein.
- Die unsachgemäße Anbringung der Räder kann gefährlich sein.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Arretierungen sicher angebracht sind.
- WIR EMPFEHLEN, DASS DIESES SPIELZEUG VON EINEM ERWACHSENEN MONTIERT WIRD. Vor Übergabe des Spielzeuges an das Kind, Zusammenbauwerkzeuge und Befestigungs-klammern wegräumen.
- NIEMALS DAS FAHRZEUG ÜBERLADEN, NUR FÜR EIN KIND GEEIGNET.
- Fahrzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörper usw.) stehenlassen.



Advertencias generales - Avertissements généraux
General warnings - Allgemeine Hinweise - Avvertenze generali
Advertências gerais. - Algemene waarschuwingen

IT

- Usare sotto la sorveglianza di un adulto. Leggere le istruzioni prima dell'utilizzo, seguirle e conservarle per riferimento. Conservare le istruzioni: possono servire in future occasioni, contiene informazioni importanti. Conservare le istruzioni: possono servire in future occasioni, contiene informazioni importanti.
- SUGGERIAMO CHE QUESTO GIOCATTOLO SIA MONTATO DA UN ADULTO. Ritirare gli utensili di montaggio e i castoni prima di dare il giocattolo al bambino.
- Il montaggio non corretto del volante e delle ruote può essere pericoloso.
- Un montaggio non corretto degli ancoraggi e dei fissaggi può risultare pericoloso.
- L'incorretto montaggio del manubrio può essere pericoloso.
- L'incorretto montaggio delle ruote può essere pericoloso.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano ben fissati.
- NON SOPRACCARICARE IL VEICOLO, STA OMOLOGATO PER L'USO DI UNA SOLA PERSONA.
- NON lasciare il veicolo nelle prossimità di fonti di calore (caloriferi, ecc...).

PT

- Utilizar sob a vigilância de um adulto. Leia as instruções antes de usar, segui-las e mantê-las para referência. Guarde estas instruções; podem ser-lhe úteis em futuras consultas, esta contém informação importante.
- RECOMENDAMOS QUE ESTE BRINQUEDO SEJA MONTADO POR UM ADULTO. Antes de dar o brinquedo à criança, retirar as ferramentas de montagem e os elementos de fixação.
- A instalação incorreta do volante e dos roes pode ser perigosa.
- Uma montagem incorrecta das fixações e encravamentos pode ser origem de perigo.
- Corre-se perigo se for incorrectamente efectuada a montagem do eixo de direcção.
- O montagem incorrecto do volante pode ser perigoso.
- Assegure-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão correctamente colocados.
- NÃO SOBRECARRGAR O VEÍCULO, ESTÁ CONCEBIDO PARA SER USADO POR UMA CRIANÇA.
- NÃO deixar o veículo perto de alguma fonte de calor (radiadores, etc...).

NL

- Gebruiken onder het wakend oog van een volwassene.
- Lees de gebruiksaanwijzingen voor het gebruik van dit artikel, volg en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik, ze bevat belangrijke informatie.
- Foute assemblage van verankerde en vaste onderdelen kan gevaarlijk zijn!.
- Het verkeerd monteren van het stuurwiel kan gevaarlijk zijn.
- Het verkeerd monteren van de wielen kan gevaarlijk zijn.
- Verzeker U ervan dat alle blokkerings middelen correct gebruikt worden.
- DIT SPEELGOED MOET DOOR EEN VOLWASSENE IN ELKAAR GEZET WORDEN. Verwijder het montagegereedschap en de losse bevestigingsselementen alvorens het speelgoed aan het kind te geven.
- Door niet goed van het stuur en de wielen te monteren kunt u uw kind in gevaar brengen.
- OVERLAAD HET VOERTUIG NIET, HET IS ONTWORPEN VOOR EEN KIND.
- Laat het voertuig niet voor lange tijd te dicht bij warmte-bronnen komen (radiatoren, etc.).



WARNING To reduce the risk of injury, adult supervision is required. Never use in roadways, near motor vehicles, on or near steep inclines or steps, swimming pools or other bodies of water; always wear shoes, and never allow more than one rider.





Advertencias de uso - Avertissements d'utilisateur
 User warnings - Gebrauchshinweise - Avvertenze di utilizzo
 Advertências de utilização - Gebruiksaanwijzingen

ES

- Advertencia. La edad mínima adecuada para el uso del artículo es de más de 3 años. El peso máximo del niño debe de ser de 30Kg.
- EL CARGADOR NO ES UN JUGUETE.
- Asegúrese que el vehículo se utiliza en un lugar lo suficientemente grande y adecuado para su uso, que sea llano y sin escalones ni obstáculos peligrosos.
- El vehículo debe usarse con prudencia, puesto que requiere habilidad y destreza para evitar caídas o colisiones al usuario o a terceros. Asegúrese de que se utiliza de manera adecuada, para que no suponga un peligro.
- Para el manejo seguro del artículo, asegúrese que el niño sepa utilizar el acelerador y la dirección del vehículo correctamente.
- NO UTILIZAR el vehículo en vías públicas.
- ADVERTENCIA: No para utilizar en el tráfico.
- NO INTRODUCIR el vehículo dentro del agua o en la arena.
- ¡ATENCIÓN! limpiar el juguete con el cargador desconectado. No utilizar productos de limpieza abrasivos, ni rociar directamente con agua. Para limpiar el vehículo, utilizar un trapo ligeramente humedecido con agua. NUNCA mojar partes del vehículo como: el motor, cables, fusible, pilas y conectores.
- Controle regularmente el estado del vehículo, especialmente todas las partes encargadas de la sujeción y aquellas partes que se desgastan. Asegúrese de que la dirección funcione correctamente.
- ADVERTENCIA! El uso del artículo en terrenos no privados puede provocar riesgo de accidente.

INJUSA ADVIERTE: El no realizar dichos controles y recomendaciones de mantenimiento puede provocar una caída o volcar.

FR

- Attention. L'âge minimum approprié pour l'utilisation de l'article est de 3 ans et plus. Le poids maximal de l'enfant est de 30kg.
- LE CHARGEUR N'EST PAS UN JOUET.
- Assurez-vous que le véhicule est utilisé dans un endroit suffisamment grand, correspondant à son utilisation et ne présentant pas des pentes trop raides, des dos d'âne, des marches, etc.
- Le véhicule doit être utilisé avec prudence, car c'est requis d'habilité et d'agilité pour éviter les chutes ou les collisions à l'utilisateur ou aux tiers. Assurez-vous qu'il est utilisé correctement afin qu'il ne suppose aucun danger.
- Pour la manipulation de l'article, assurez-vous que votre enfant sait utiliser correctement l'accélérateur et la direction du véhicule.
- NE PAS UTILISER le véhicule sur la voie publique.
- **ATTENTION! NE PAS UTILISER SUR LA VOIE PUBLIQUE.**
- Assurez que le véhicule est utilisé dans un endroit suffisamment grand, correspondant à son utilisation et ne présentant pas des pentes trop raides, des dos d'âne, des marches, etc.
- Attention! Il convient de porter un équipement de protection. Ne pas utiliser sur la voie publique. Nous vous recommandons d'utiliser des casques, des gants, des protège-coudes et des genouillères.
- NE PAS INTRODUIRE le véhicule dans l'eau ou le sable.
- **ATTENTION! débrancher le chargeur avant de nettoyer le jouet.** Ne pas utiliser des produits d'entretien abrasifs. Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. **NE JAMAIS** mouiller le moteur, les câbles, les fusibles, les piles ou les connecteurs.
- Contrôlez régulièrement l'état du véhicule, en particulier celui des systèmes de fixation et les pièces d'usure et s'assurer que la direction du véhicule fonctionne correctement.
- **ATTENTION! L'usage de l'article sur des terrains non privés peut engendrer un risque d'accident.**

ATTENTION: Si on ne procède pas à ces vérifications et si on ne respecte pas ces instructions d'entretien, cela peut provoquer une chute ou un retournement.



Advertencias de uso - Avertissements d'utilisateur User warnings - Gebrauchshinweise - Avvertenze di utilizzo Advertências de utilização - Gebruiksaanwijzingen

- EN**
- Warning. The minimum suitable age for the use of this item is 3 years and above. The maximum weight of the child is 30kg.
 - THE CHARGER IS NOT A TOY.
 - Make sure the vehicle is used in a large enough space that is adequate for its usage, in other words, on a flat surface with no steps or dangerous obstacles.
 - The vehicle must be used with caution, as it requires skill and ability to avoid falls or collisions to the user or third parties. Please make sure it is used properly so that it does not mean a danger.
 - For the safe driving of the item, please make sure that the child knows how to use correctly the accelerator and the steering of the vehicle.
 - DO NOT USE the vehicle on public roadways.
 - WARNING! NOT TO BE USED IN TRAFFIC.
 - Warning! Protective equipment should be worn. Not to be used in traffic. We recommend wearing helmet, gloves, elbow and knee pads.
 - Make sure that the area is big enough and suitable for use without any steep slopes, landings, steps, etc.
 - DO NOT TAKE the vehicle into water or onto sand.
 - CAUTION! always disconnect charger before cleaning toy. Do not use abrasive cleaning products, or spray it directly with water. To clean the vehicle, use a lightly dampened cloth. NEVER wet the vehicle carriage parts: the motor, cables, fuse, batteries and connectors.
 - Vehicle condition, must be regularly checked, especially all of the fastening parts and the parts that wear off. It must also be checked that the vehicle steering is operating correctly.
 - WARNING! The use of the item in non private areas may cause risk of accident.

INJUSA WARNING: Non-compliance with the above recommendations for inspection and maintenance, may result in instability or turnover of the vehicle.

- DE**
- Achtung. Das geeignete Mindestalter für die Verwendung dieses Produktes sind 3 Jahre. Der Artikel ist für ein Höchstgewicht von 30 kg geeignet.
 - DAS LADEGERÄT IST KEIN SPIELZEUG.
 - Achten Sie darauf, dass ein ausreichend großes und geeignetes Übungsgelände ohne stärkere Gefällstrecken, Absätze. Treppen etc. vorhanden ist.
 - Das Fahrzeug sollte mit Vorsicht benutzt werden, da es Geschicklichkeit und Fingerfertigkeit erfordert, um Stürze auf den Benutzer zu verhindern. Stellen Sie sicher, dass es richtig verwendet wird, um Unfälle zu vermeiden.
 - Bitte vergewissern Sie sich, dass das Kind die Verwendung des Gaspedals und des Lenkrads des Fahrzeugs richtig beherrscht.
 - Das Fahrzeug NICHT auf öffentlichen Strassen und Wegen BENUTZEN.
 - Achtung! Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Nicht im Straßenverkehr zu verwenden. Benutzen Sie Helm, Handschuhen, Ellbogen- und Knieschützer.
 - Achten Sie darauf, daß ein ausreichend großes und geeignetes Übungsgelände ohne stärkere Gefällstrecken, Absätze.
 - DAS FAHRZEUG weder in das Wasser noch in den Sand fahren.
 - **ACHTUNG!** NICHT IM ÖFFENTLICHEN STRASSENVERKEHR VERWENDEN.
 - **VORSICHT!** Die Reinigung des Spielzeugs darf nur bei ausgeschaltetem Ladegerät erfolgen. Für die Reinigung kein Scheuermittel verwenden und nicht direkt mit Wasser abspritzen. Lediglich mit leicht wasserfeuchten Lappen reinigen. Folgende Fahrzeugteile dürfen **NIE** nass werden: Motor, Verdrahtungen, Sicherungen, Batterien und Anschlüsse.
 - Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Fahrzeuges, besonders denjenigen der Befestigungs- und Verschleisssteile sowie den tadellosen Gang der Lenkung.
 - **WARNUNG!** Eine Verwendung des Artikels außerhalb des Privatbereichs kann zu Unfällen führen!.

INJUSA WARNT: Die Nichtdurchführung dieser Überwachung und Nichtbeachtung der Instandhaltungsempfehlungen kann zu Unfällen führen. Angesichts der eigenheiten des spielzeuges muss sichergestellt werden, dass das fahrzeug nur auf einer zu seinem gebrauch geeigneten fläche benutzt wird, bei welcher weder eine gefahr für den benutzer noch für drittpersonen besteht.



Advertencias de uso - Avertissements d'utilisateur
User warnings - Gebrauchshinweise - Avvertenze di utilizzo
Advertências de utilização - Gebruiksaanwijzingen

IT

- Avvertenza. La età minima adatta all'utilizzo dell'articolo è di 3 anni. Il peso massimo del bambino deve essere di 30 kg.
- IL CARICATORE NON È UN GIOCATTOLO.
- Assicuratevi che il veicolo viene usato in uno spazio abbastanza grande e adatto per l'uso che se ne deve fare, cioè senza salite scoscesi, né cime, né gradini, ecc.
- Il veicolo deve essere usato con cautela perché richiede abilità e destrezza per evitare cadute o collisioni all'utente o ad altri. Accertarsi che venga utilizzato in modo corretto per non causare pericoli.
- Per l'utilizzo sicuro dell'articolo, assicurarsi che il bambino sappia usare correttamente l'acceleratore e la direzione del veicolo.
- NON UTILIZZARE il veicolo in vie urbane.
- **AVVERTENZA!** NON USARE NEL TRAFFICO.
- Avvertenza! Si raccomanda di indossare un dispositivo di protezione. Non usare nel traffico. Si consiglia l'uso di caschi, guanti, gomiti e ginocchiere.
- NON INTRODURRE il veicolo nell'acqua o nella sabbia.
- **ATTENZIONE** pulire il giocattolo con il caricatore spento. Non usare prodotti di pulizia abrasivi né bagnare direttamente con acqua. Per pulire il veicolo, usare uno straccio leggermente inumidito nell'acqua. **NON** bagnare **MAI** le parti del veicolo: motore, cavi, fusibili, pile e connettore.
- Controllate regolarmente lo stato del veicolo, specie tutte quelle parti incaricate del fissaggio e quelle più sottoposte a logorio. Inoltre, che lo sterzo del veicolo funzioni correttamente.
- **AVVERTENZA!** L'uso dell'articolo in terreni non privati può provocare un rischio di incidente.

INJUSA AVVERTE: La mancata esecuzione delle suddette verifiche e raccomandazioni di manutenzione può provocare una caduta o un ribaltamento. Dovuto alle caratteristiche del giocattolo, bisogna assicurarsi che il veicolo viene usato sul luogo adatto, a scanso di pericoli per l'utente e per terzi.

PT

- Atenção. A idade mínima recomendada para o uso deste artigo é de 3 anos. O peso máximo da criança deve ser 30 kg.
- O CARREGADOR DE BATERIA NÃO É UM BRINQUEDO.
- Utilizar sob a vigilância de um adulto.
- Certifique-se de que o veículo é utilizado num local suficientemente extenso e adequado para a sua utilização, não devendo apresentar encostas íngremes, declives, degraus, etc.
- O veículo deve ser utilizado com prudência, pois exige perícia e destreza para evitar quedas ou colisões com o utilizador ou outros. Certifique-se de que é utilizado correctamente, de modo a não causar perigo.
- Para um manuseamento seguro do artigo, assegure-se que a criança sabe utilizar correctamente o acelerador e a direcção do veículo.
- NÃO UTILIZAR o veículo nas vias públicas.
- **ATENÇÃO!** NÃO UTILIZAR NA VIA PÚBLICA.
- Atenção! A utilizar com equipamento de protecção. Não utilizar na via pública. Recomendamos o uso de capacete, luvas, cotovelo e joelheiras.
- NÃO INTRODUIZIR o veículo dentro de água ou na areia.
- **ATENÇÃO** limpar o brinquedo com o carregador desligado. Não utilizar produtos de limpeza abrasivos. Nem borrifar directamente com água. Para limpar o veículo, utilizar um trapo ligeiramente humedecido com água. **NUNCA** molhar as partes do veículo: o motor, fios, fusível, pilhas e conectores.
- Controle com regularidade o estado do veículo, especialmente de todas as partes responsáveis pela fixação e das partes sujeitas a desgaste. Certifique-se do correcto funcionamento da direcção do veículo.
- **ATENÇÃO!** A utilização do artigo em terrenos não privados pode provocar o risco de acidente.

AVISO da INJUSA: A não realização dos controlos e recomendações de manutenção pode ser causa de acidentes. Certifique-se de que o veículo é utilizado num local suficiente mente extenso e adequado para a sua utilização, não devendo apresentar qualquer perigo ao utilizador ou a terceiros.



Advertencias de uso - Avertissements d'utilisateur
 User warnings - Gebrauchshinweise - Avvertenze di utilizzo
 Advertências de utilização - Gebruiksaanwijzingen

NL

- Waarschuwing. De minimale geschikte leeftijd voor het gebruik van dit artikel is 3 jaar. Der Artikel ist für ein Höchstgewicht von 30 kg geeignet.
- DE OPLADER IS GEEN SPEELGOED.
- Achten Sie darauf, daß ein ausreichend großes und geeignetes Übungsgelände ohne stärkere Gefällstrecken, Absätze. Treppen et. vorhanden ist.
- Het voertuig moet met voorzichtigheid worden gebruikt, omdat het vaardigheid en handigheid vereist om vallen of botsingen met de gebruiker of anderen te voorkomen. Zorg ervoor dat het goed wordt gebruikt om geen gevaar te veroorzaken.
- Om het artikel veilig te besturen, verzeker u ervan dat het kind weet hoe het gaspedaal correct te bedienen en te sturen.
- Niet het voertuig in water onderdompelen of in het zand gebruiken.
- **WAARSCHUWING!** NIET GEBRUIKEN IN HET VERKEER.
- Waarschuwing! Beschermingsmiddelen dragen. Niet gebruiken in het verkeer. Wij adviseren het gebruik van helmen, handschoenen, elleboog- en kniebeschermers.
- Niet het voertuig in water onderdompelen of in het zand gebruiken.
- **OPLETTEN!** Het speelgoed schoonmaken met de oplader afgesloten. Geen bijtende middelen voor de schoonmaak van het voertuig gebruiken noch het direct met veel water in aanraking brengen. Voor het onderhoud gebruik men een vochtige doek. **NOOIT** delicate delen van het voertuig bevochtigen zoals; de motor, kabels, zekering, batterijen en aansluitstekers.
- Controleer regelmatig de staat van het voertuig, in het bijzonder al de bevestigingsdelen en die delen die aan slijtage onderhevig zijn. Ook de besturing van het voertuig dient correct te functioneren.
- **Waarschuwing!** Het gebruik van dit artikel in openbare gelegenheden kan ongelukken veroorzaken.

INJUSA WAARSCHUWT: Het niet uitvoeren van genoemde controles en onderhoudsaanbevelingen kan vallen en omslaan veroorzaken. Gezien de eigenschappen van het speelgoed, verzekert u zich ervan dat het voertuig wordt gebruikt in een geschikte plaats, die geen gevaar voor de bestuurder of anderen betekent.



Advertencias de la batería - Avertissements de la batterie Warnings about the battery - Batterie Warnungen Avvertenze della batteria - avisos de bateria Batterij waarschuwingen

ES

- Este artículo sólo puede ser utilizado con una batería recargable de 12V marca INJUSA y un cargador de baterías de 12V marca INJUSA. Utilizar sólo las baterías y cargador especificados por el fabricante.
- El cargador de batería utilizado con el juguete se debe examinar regularmente en busca de daños en el cable de alimentación, clavija, envoltorio y otras partes, y en caso de daños, no se debe utilizar hasta que se haya reparado el daño.
- NO CORTOCIRCUITAR LOS TERMINALES DE ALIMENTACIÓN.
- Sólo un adulto que haya leído y entienda las advertencias de seguridad debe manipular, cargar o recargar la batería.
- La tapa de protección de la batería deberá desmontarse y volverse a montar por un adulto con ayuda de una herramienta adecuada, la cual deberá guardarse fuera del alcance de los niños.
- Al salir de fábrica, las baterías salen perfectamente cargadas, pero antes de usarlas es necesario cargarlas una vez más para alcanzar el máximo de eficacia.
- CARGAR ÚNICAMENTE EN LUGARES VENTILADOS.
- La batería, el cargador, los cables, los conectores y la carcasa, deben ser examinados periódicamente para evitar peligros potenciales. En caso de deterioro, deben subsanarse todos los defectos antes de su utilización.
- Controle regularmente el estado del vehículo, especialmente todas las partes encargadas de la sujeción y aquellas partes que se desgastan. Asegúrese de que la dirección funcione correctamente.
- Cuando la velocidad del juguete vaya disminuyendo sensiblemente, quiere decir que las baterías están descargadas por lo que es necesario **CARGARLAS INMEDIATAMENTE, YA QUE EN CASO CONTRARIO SE ESTROPEAR IRREMEDIABLEMENTE. Recargar bajo la vigilancia de un adulto.**
- No dejar el juguete inactivo con la batería descargada. En el caso de que el juguete tuviese que quedar inactivo por un largo período, se recomienda cargar la batería y desconectarla, volviéndola a cargar cada 5 ó 6 meses. Siguiendo estas normas disfrutará de una larga duración. En el caso de que no se observen estas instrucciones, **INJUSA** renuncia a toda garantía acerca de la eficacia de las baterías.

FR

- Cet article ne peut être utilisé qu'avec une batterie de 12V marque INJUSA et un chargeur de batteries de 12V marque INJUSA. Utilisez seulement les batteries et le chargeur indiqué par le fabricant.
- Le chargeur de batterie utilisé avec le jouet doit être revu régulièrement pour vérifier que le câble d'alimentation, la fiche, et des autres pièces sont en bon état, et, en cas de dommage n'utiliser jusqu'à ce que les dommages soient réparés.
- NE COURT-CIRCUITEZ PAS LES BORNES D'ALIMENTATION.
- Seul un adulte ayant lu et compris les avertissements de sécurité pourra manipuler, charger ou recharger la batterie.
- Le capot de la batterie être démonté et remonté par un adulte à l'aide d'une clef appropriée. clef qui en devra pas être mise entre les mains des enfants.
- Au départ de l'usine, les batteries son livrées parfaitement chargées, mais avant d'utiliser le jouet il est nécessaire de les recharger pour atteindre l'efficacité maximum.
- CHARGER SEULEMENT DANS UNE ZONE BIEN AÉRÉE.
- La batterie, le chargeur, les câbles, les connecteurs et la carcasse doivent être examinés périodiquement afin d'éviter des risques. En cas de dommage, réparer toutes les défaillances avant l'utilisation.
- Contrôlez régulièrement l'état du véhicule, en particulier celui des systèmes de fixation et les pièces d'usure et s'assurer que la direction du véhicule fonctionne correctement.
- Lorsque la vitesse du jouet diminue sensiblement, ceci signifie que les batteries sont déchargées. Il faut donc **LES CHARGER IMMÉDIATEMENT, SINON ELLES RISQUENT DE SE DÉTÉRIORER IRREMEDIABLEMENT. Recharger sous la surveillance d'un adulte.**
- Ne pas laisser le jouet inactif avec la batterie déchargée. Au cas où le jouet devrait rester inactif pendant longtemps, il est recommandé de charger la batterie, la débrancher et la recharger tous les 5 ou 6 mois. Si ces normes sont suivies, la batterie aura une longue vie. Dans le cas contraire, **INJUSA** renonce à toute garantie concernant l'efficacité des batteries.

EN

- This item can only be used with a rechargeable 12V battery made by INJUSA and a 12V battery charger also made by INJUSA. Only use the batteries and charger specified by the manufacturer.
- The battery charger used with the toy should be checked regularly looking for damage to the power supply cord, the plug, the covering and other parts. In case of damage, it should not be used until the damage has been repaired.
- DO NOT SHORT CIRCUIT THE POWER TERMINALS.
- Only an adult who has read and understood the safety warnings should handle, charge, or recharge the battery.
- The battery's protective cover should be removed and replaced by an adult using an appropriate tool, which must be kept out of the reach of children.
- When this product leaves the factory, the batteries are fully charged, but before using it for the first time you will need to charge them again for maximum effectiveness.
- ONLY CHARGE IN A WELL-VENTILATED AREA.
- The battery, charger, cables, connectors and the frame must be inspected periodically to avoid possible danger. If any part has deteriorated, it must be corrected before use.
- Vehicle condition, must be regularly checked, especially all of the fastening parts the parts that wear off. It must also be checked that the vehicle steering is operating correctly.
- When the toy's speed drops appreciably, this means that the batteries are run down and must be **RECHARGED IMMEDIATELY, OTHERWISE THEY WILL BE IRREPARABLY DAMAGED. Charge battery only under the supervision of an adult.**
- Do not leave the toy inactive with the battery run down. In the event of having to leave the toy inactive for a long period of time, we recommend charging the battery and disconnecting it, recharging it every 5 or 6 months. If you keep to these instructions the battery will enjoy a long life and may be recharged many times. If you do not follow the instructions, **INJUSA** will not give any guarantee as to the efficiency of the batteries.



Advertencias de la batería - Avertissements de la batterie
Warnings about the battery - Batterie Warnungen
Avvertenze della batteria - avisos de bateria
Batterij waarschuwingen

DE

- Dieses Erzeugnis darf nur mit einer wiederaufladbaren 12V-Batterie (ref.997) der Marke INJUSA und einem INJUSA-12V-Batterie-Ladegerät (ref.606) Bez betrieben werden. Nur die vom Hersteller angegebenen Akkus und das zugehörige Ladegerät verwenden. Achtung. Zum Aufladen des Akkus ausschließlich das bei diesem Spielzeug enthaltene original Ladekabel verwenden.
- Das mit dem Spielzeug verwendete Ladegerät sollte regelmäßig auf Schäden am Netzkabel, am Stecker, an der Abdeckung und an anderen Teilen überprüft werden. Im Falle einer Beschädigung sollte es nicht benutzt oder verwendet werden, bis der Schaden behoben ist. Suchen Sie Im Zweifelsfall einen Händler auf oder kontaktieren Injusa.
- STROMZUFUHRKLEMMEN NICHT KURZSCHLIESSEN.
- Der Akku darf nur von einem Erwachsenen, der die Sicherheitshinweise gelesen und verstanden hat, gehandhabt, geladen oder neu geladen werden.
- Der Batterieschutzdeckel darf nur von einem Erwachsenen mit Hilfe eines geeigneten Schraubenschlüssels ausgebaut und wieder eingebaut werden. Schraubenschlüssel vor K indern unzugänglich aufbewahren.
- Bei verlassen des werkes sind die Batterien immer aufgeladen. Sie müssen jedoch vor der inbetriebnahme nochmals geladen werden, um die optimale leistungsfähigkeit zu erhalten.
- NUR IN GELÜFTETEN BEREICHEN LADEN.
- Die Batterie, das Aufladegerät, die Kabel, die Anschlüsse und das Gehäuse müssen periodisch überprüft werden, um mögliche Gefahren zu verhindern. Im Falle einer Beschädigung, müssen alle Defekte vor dessen erneutem Gebrauch behoben werden.
- Überprüfen Sie regelmässig den Zustand des Fahrzeuges, besonders denjenigen der Befestigungs- und Verschleissteile sowie den tadellosen Gang der Lenkung.
- Sobald die Geschwindigkeit des Spielzeugs spürbar nachlässt, bedeutet das, dass die Batterien entladen sind und es notwendig ist, **DIESE SOFORT AUFLADEN, DA SIE DURCH WEITERE ENTLADUNG UNABÄNDERLICH ZERSTÖRT WÜRDEN. Batterie unter der aufsicht eines erwachsenen laden.**
- Das Spielzeug nicht mit entladener Batterie aufbewahren. Sollte das Spielzeug längere Zeit nicht betrieben werden, wird empfohlen, die Batterie zu laden und anschließend abzuklemmen und in Zeitabständen von 5-6 Monaten wieder zu laden. Bei Berücksichtigung dieser Anweisungen hält das Spielzeug besonders lange. Im Falle der Nichtbefolgung dieser Anweisungen übernimmt **INJUSA** keine Garantie für die Leistung der Batterien.

IT

- Questo articolo può essere usato solamente con una batteria ricaricabile da 12V marca INJUSA e un caricatore da 12V marca INJUSA. Utilizzare solo batterie e caricabatterie specificate dal fabbricante.
- Il caricabatteria usato con il giocattolo deve essere controllato regolarmente per rilevare che non vi siano danneggiamenti a cavo di alimentazione, spinotto, avvolgitore o altre parti e, in caso di danni, non deve essere utilizzato fino a quando non siano stati riparati
- NON CORTOCIRCUITARE I TERMINALI PER L'ALIMENTAZIONE DI CORRENTE.
- Solo un adulto che abbia letto e compreso le avvertenze di sicurezza deve maneggiare, caricare o ricaricare la batteria.
- Il coperchio di protezione della batteria dovrà essere staccato e riattaccato da un adulto, con l'aiuto della chiave apposita. Si raccomanda di tenere la chiave fuori dalla portata dei bambini.
- Nell'uscire dalla fabbrica, le batterie sono perfettamente cariche, ma prima di usarle è necessario caricarle un'altra volta per raggiungere la massima efficienza.
- CARICARE ESCLUSIVAMENTE IN LUOGHI VENTILATI.
- La batteria, il caricatore, i cavi, i connettori e la carcassa, devono essere verificati periodicamente per evitare pericoli potenziali. In caso di deterioramento, devono riparare tutti i difetti prima dell'uso.
- Controllate regolarmente lo stato del veicolo, specie tutte quelle parti incaricate del fissaggio e quelle più sottomesse a logorio. Inoltre, che lo sterzo del veicolo funzioni correttamente.
- Quando la velocità del giocattolo diminuisce sensibilmente, vuol dire che le batterie sono scariche, per cui è necessario **RICARICARE IMMEDIATAMENTE, DATO CHE IN CASO CONTRARIO SI DANNEGGIANO IRRIMEDIABILMENTE. Ricaricare sotto il controllo di un adulto.**
- Non lasciare il giocattolo inattivo con la batteria scarica. Nel caso in cui il giocattolo dovesse essere lasciato inattivo per un lungo periodo di tempo, si consiglia di caricare la batteria e di staccarla, continuando a caricarla ogni 5 o 6 mesi. Seguendo queste norme la batteria durerà a lungo. Nel caso in cui non vengano rispettate le seguenti istruzioni, la **INJUSA** declina ogni responsabilità sull'efficienza delle batterie.



Advertencias de la batería - Avertissements de la batterie
Warnings about the battery - Batterie Warnungen
Avvertenze della batteria - avisos de batería
Batterij waarschuwingen

PT

- Este artigo apenas podera ser utilizado com uma bateria recarregavel de 12V marca INJUSA e um carregador de baterias de 12V marca INJUSA. Use somente baterias e carregador especificado pelo fabricante.
- O carregador de bateria usado com o brinquedo deve ser examinado regularmente para ver se há danos no cabo de alimentação, no encaixe, envolvente e em outras peças e, em caso de danos, não use até que o dano seja reparado.
- **NÃO PROVOCAR CURTO-CIRCUITO NOS TERMINAIS DE ALIMENTAÇÃO.**
- Apenas um adulto que tenha lido e compreendido os avisos de segurança deve segurar, carregar ou recarregar a bateria.
- A tampa de protecção da bateria deverá desmontar-se e tornar-se a montar por uma pessoa adulta com ajuda de uma chave adequada. A qual deverá guardarse fora do alcance das crianças.
- Ao sair da fábrica, as baterias saem perfeitamente carregadas, mas antes de as usar, é necessário es carregar uma vez mais, para se alcançar o máximo de eficácia
- **CARREGAR APENAS EM LUGARES VENTILADOS.**
- A bateria, o assador, os fios, os conectores e a carcassa, deverao ser examinados periodicamente para evitar perigos potenciais. Em caso de deterioro, deberao solucionar-se todos os defeitos antes da sua utilização.
- Controle com regularidade o estado do veículo, especialmente de todas as partes responsáveis pela fixação e das partes sujeitas a desgaste. Certifique-se do correcto funcionamento da direcção do veículo.
- Quando a velocidade do brinquedo vai diminuindo sensivelmente, quer dizer que as baterias estão descarregadas, pelo que é necessário as **CARREGAR IMEDIATAMENTE, JÁ QUE EM CASO CONTRÁRIO SE ESTRAGAM IRREMEDIÁVELMENTE. Carregar a bateria vigilado por um adulto.**
- Não deixar o brinquedo inactivo com a bateria descarregada. No caso de que o brinquedo estivesse inactivo por um periodo de tempo largo, recomenda-se carregar a bateria e desliga-la, voltando a carregar cada 5 ou 6 meses. Seguindo estas normas disfrutará de uma larga duração. No caso de que não sejam observadas estas instruções **INJUSA** renuncia a toda a garantia acêrca da efecácia das baterias.

NL

- Dit artikel kan slechts gebruik worden met een oplaadbare accu van 12V, merk INJUSA en een acculader 12V merk INJUSA. Gebruik alleen de batterij en oplader van de fabrikant.
- De batterijlader die met het speelgoed wordt gebruikt, moet regelmatig worden gecontroleerd op schade aan het netsnoer, de stekker, de bekleding en andere onderdelen. In geval van schade mag het niet worden gebruikt totdat de schade is hersteld.
- **VOORKOM KORTSLUITING VAN DE ACCUPOLEN.**
- Alleen een volwassene die de veiligheidswaarschuwingen heeft gelezen en begrepen dient de batterij te manipuleren, laden of op te laden.
- De beschermingsdeksel van de batterijen mag alleen worden verwijderd en opnieuw geplaatst door een volwassene; hiervoor is een speciale sleutel vereist. Deze sleutel moet vuiten het bereik van de kinderen worden bewaard.
- Vanuit de fabriek zijn de batterijen van de auto opgeladen maar het wordt aangeraden om deze nogmaals te laden voor een maximale effectiviteit.
- **ALLEEN IN GEVENTILEERDE PLAATSEN LADEN.**
- De accu, oplader, kabels aansluitklemmen en bak moeten regelmatig worden gecontroleerd om mogelijk gavaar te voorkomen. In geval van beschadiging moeten defecte delen vervangen worden voor het gebruik van het voertuig.
- Controleer regelmatig de staat van het voertuig, speciaal al die delen die voor de bevestiging zorgen en de delen die aan slijtage onderhevig zijn, alsmede moet u de juiste werking van de besturing en het remsysteem verzekeren.
- Wanneer de snelheid van het speelgoed aanzienlijk terugloopt, betekent dit dat de accu bijna leeg is en dus dat het noodzakelijk is deze **OMMIDDELIJK OP TE LADEN, AANGEZIEN ER ANDERS ONHERSTELBARE SCHADE OPTREEDT. Moet opgeladen worden onder toezicht van volwassenen.**
- Laat het speelgoed nooit inactief met een ontladen accu. In het geval dat het speelgoed voor lange tijd niet gebruikt wordt, raden wij aan de accu op te laden en hem vervolgens te ontkoppelen. Na omstreeks 5 of 6 maanden deze aktie herhalen. Deze instructies opvolgend gunt U de accu een lang leven. In het geval dat deze instructies niet worden nagevolgd, aanvaard **INJUSA** geen aansprakelijkheid tot grantie m.b.t. de werkzaamheid van de accu's.

⚠ WARNING. RISK OF FIRE. Do not bypass.
Replace only with Injusa Fuse 10646D.

Conforms to the safety requirements of Specification F963, Injusa,
Avda. Azorín nº20, Ibi, Alicante, Spain.

Pilas para el control remoto - Piles pour la radiocommande - Batteries for remote control - Batterien für Fernbedienung- Batterie per controllo remoto - Baterias para controlo remoto Batterijen voor afstandsbediening

ES

- **IMPORTANTE:** La manipulación de las pilas debe ser realizada exclusivamente por un adulto.
- 1. Extraiga la tapa del compartimento de las pilas con ayuda de un destornillador (no incluido), que se encuentra en la parte trasera del mando de control remoto.
- 2. Inserte 2 pilas nuevas de tipo 1,5V LR03 AAA (no incluidas), respetando la polaridad indicada en el interior del compartimento.
- 3. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de las pilas con ayuda de un destornillador (no incluido).
- (Opción disponible exclusivamente en versiones con luz y sonido).

FR

- **IMPORTANT:** les Batteries doivent seulement être manipulées par un adulte.
- 1. Enlever le couvercle pour avoir accès au compartiment de la batterie avec l'aide d'un tournevis (non inclus), qui est situé à l'arrière de la télécommande.
- 2. Insérer 2 piles 1.5V LR03 AAA (non inclus), assurez vous qu'elles sont insérées dans le bon sens (positif au négatif, etc).
- 3. Fermer le couvercle au compartiment de la batterie à l'aide d'un tournevis (non inclus).
- (Option disponible exclusivement sur la version avec lumières et sons).

EN

- **IMPORTANT:** Batteries should only be handled by an adult.
- 1. Remove the cover from the remote control to access the battery compartment with the help of a screwdriver (not included), which is located on the back of the remote control.
- 2. Insert 2 new 1.5V LR03 AAA batteries (not included), making sure they are inserted the right way round (positive to negative, etc.)
- 3. Close battery compartment lid of the remote control with the help of a screwdriver (not included).
- (Option available exclusively on versions with light and sound).

DE

- **WICHTIG:** Die Batterien dürfen nur von einem Erwachsenen gehandhabt werden.
- 1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung mit einem Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten), der sich auf der Rückseite der Fernbedienung befindet.
- 2. Legen Sie 2 neue Batterien vom Typ 1,5 V LR03 AAA (nicht mitgeliefert) in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung hinein.
- 3. Verschließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder mithilfe eines Schraubenziehers (nicht mitgeliefert).
- (Diese Möglichkeit besteht nur bei Ausführungen mit Licht und Sound).

IT

- **IMPORTANTE:** Le pile devono essere manipolate esclusivamente da un adulto.
- 1. Estrarre il coperchio dell'alloggio delle pile con l'aiuto di un cacciavite (non incluso), situato sul retro del telecomando.
- 2. Inserire 2 pile nuove del tipo 1,5V LR AAA (non incluso), rispettando la polarità indicata all'interno dell'alloggiamento.
- 3. Richiudere il coperchio dell'alloggio delle pile con l'aiuto di un cacciavite (non incluso).
- (Opzione disponibile solo per le versioni con luce e suoni).

PT

- **IMPORTANTE:** O manuseamento de baterias deve ser realizada por um adulto.
- 1. Remova a tampa para aceder o compartimento da bateria com uma chave de fenda (não incluído), que se encontra na parte de trás do controlo remoto.
- 2. Insira 2 novas do tipo LR03 pilhas AAA 1.5V (não incluído), combinando a polaridade indicada no interior do compartimento.
- 3. Feche de novo a tampa do compartimento da bateria usando uma chave de fenda (não fornecida).
- (Opção disponível apenas nas versões com luz e som).

NL

- **BELANGRIJK:** Batterijen mogen alleen door een volwassene worden gehanteerd.
- 1. Verwijder het deksel van de afstandsbediening om toegang te krijgen tot het batterijcompartiment, met behulp van een schroevendraaier (niet meegeleverd), die zich aan de achterkant van de afstandsbediening bevindt.
- 2. Plaats 2 nieuwe 1.5V LR03 AAA-batterijen (niet inbegrepen) en zorg ervoor dat ze op de juiste manier worden geplaatst (positief naar negatief, enz.)
- 3. Sluit het deksel van het batterijvak van de afstandsbediening met behulp van een schroevendraaier (niet meegeleverd).
- (Optie exclusief beschikbaar op versies met licht en geluid).



Advertencias de seguridad - Avertissements de sécurité - Safety warnings Sicherheitshinweise - Avvertenze di sicurezza - Avisos de segurança Veiligheidswaarschuwingen

- ES**
- Retirar las pilas recargables para su carga. No recargar pilas no recargables. Recargar bajo la supervisión de un adulto.
 - Usar sólo las pilas recomendadas o del mismo tipo. No mezclar pilas de diferentes tipos, ni mezclar pilas nuevas y usadas.
 - No desechar las pilas con los desperdicios domésticos. Retirar las baterías usadas del juguete. Depositarlas en contenedores especiales.
 - Las pilas deben ser colocadas respetando la polaridad.
 - Cuando no se vaya a utilizar el artículo durante un tiempo prolongado, retire las pilas.
 - No cortocircuitar los terminales de alimentación.
- FR**
- Enlever les piles rechargeables pour les charger. Ne pas recharger des piles non rechargeables. Recharger sous la surveillance d'un adulte.
 - N'utiliser que les piles recommandées ou du même type. Ne pas mélanger divers types de piles ou des piles neuves et épuisées.
 - Ne pas jeter la batterie ensemble avec les déchets domestiques. Enlever les piles épuisées du jouet. Déposer dans des conteneurs spéciaux.
 - Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité.
 - Retirer les piles en cas de non utilisation prolongée.
 - Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation.
- EN**
- Remove the rechargeable batteries for charging. Do not recharge non-rechargeable batteries. Recharge under the supervision of an adult.
 - Only use recommended batteries or the same type as recommended. Do not mix different types of batteries, and do not mix new and used batteries.
 - Do not throw batteries away with normal household waste. Remove used batteries and dispose of them in the special containers.
 - Batteries must be inserted the right way round (negative to positive, etc.).
 - When the item will not be used for a long period of time, remove the batteries.
 - Do not short circuit the power terminals.
 - Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- DE**
- Akkus zur wiederaufladung herausnehmen. Nur akkus wiederaufladen, batterien nicht. Batterie unter der aufsicht eines erwachsenen laden.
 - Nur empfohlene batterien einbauen, nie typen mischen. Nur empfohlene batterien einbauen, weder neue und gebrauchte batterien mischen, noch.
 - Die batterie darf nicht mit den haushaltsabfällen zusammen weggeworfen werden. Ausgebrauchte batterien aus dem spielzeug ausbauen. Sie muss in besonderen behältern aufbewahrt werden.
 - Batterie oder akkus polrichtig einsetzen.
 - Entfernen sie bitte die batterien wenn das auto seit einer langen zeit nicht verwendet wird.
 - Stromzufuhrklemmen nicht kurzschliessen.
- IT**
- Ritirare le pile ricaricabili per ricaricarle. Ricaricare. Non ricaricare le pile non ricaricabili. Ricaricare sotto il controllo di un adulto.
 - Usare soltanto le pile raccomandate o dello stesso tipo. Non mescolare i viari tipi di pile o quelle nuove e usate.
 - Non gettare la batteria nella spazzatura. Usare soltanto le pile raccomandate o dello stesso tipo. Depositare in contenitori speciali.
 - Le pile o accumulatori devono collocare rispettandone la polarità.
 - Quando non si utilizza l'articolo per lungo tempo, rimuovere le batterie.
 - Non cortocircuitare i terminali per l'alimentazione di corrente.
- PT**
- Retirar as pilhas recarregáveis para a sua recarga. Não recarregar pilhas que não sejam recarregáveis. Carregar a bateria vigilado por um adulto.
 - Usar somente as pilhas recomendadas ou do mesmo tipo. Não misturar diferentes tipos de pilhas, nem misturar pilhas novas com usadas.
 - Não deitar fora a bateria com os desperdícios domésticos. Retirar as pilhas usadas do brinquedo. Depositar em contentores especiais.
 - As pilhas ou acumuladores devem ser colocados repetindo a polaridade.
 - Quando não se utilizar por um período de tempo prolongado, retirar as pilhas.
 - Não provocar curto-circuito nos terminais de alimentação.
- NL**
- Verwijder oplaadbare batterijen voor het opladen. Onoplaadbare batterijen niet proberen op te laden. Carregar a bateria vigilado por um adulto.
 - Gebruik slechts de aanbevolen batterijen of van overeenkomstig type. Voorkom het te gelijk gebruiken van verschillen de batterijen of oude en nieuwe.
 - Niet de accu met de huishoudelijke afval wegdoen. Verwijder de lege batterijen uit het speelgoed. Gebruik hiervoor speciale containers.
 - De batterijen moeten volgens de juiste polariteit worden geplaatst..
 - Gelieve de batterijen te verwijderen indien de auto voor een lange tijd niet gebruikt wordt.
 - Voorkom kortsluiting van de accupolen.



INJUSA



• FABRICADO EN ESPAÑA.
• FABRIQUÉ EN ESPAGNE.
• MADE IN SPAIN.
• HERGESTELLT IN SPANIEN.
• FABBRICATO IN SPAGNA.
• FABRICADO EM ESPANHA.
• GEFABRICEERD IN SPANJE.

